

	the person according to the central securities register of the association;	cière ou des documents les attestant et des parts sociales; dans le cas de toute autre entité, les titres de participation ou titres de créance y afférents.	
“registered form” « titre nominatif »	“registered form”, in respect of a security, means a security in registered form as determined in accordance with subsection 90(4);	5 « titre à ordre » Titre de la nature précisée au paragraphe 90(3).	5 « titre à ordre » “order form”
“regulatory capital” « capital réglementaire »	“regulatory capital”, in respect of an association, has the meaning given to that expression by the regulations;	« titre au porteur » Titre de la nature précisée au paragraphe 90(2).	« titre au porteur » “bearer form”
“resident Canadian” « résident canadien »	“resident Canadian” means a natural person who is (a) a Canadian citizen ordinarily resident in Canada, (b) a Canadian citizen not ordinarily resident in Canada who is a member of 15 a prescribed class of persons, or (c) a permanent resident within the meaning of the <i>Immigration Act</i> and ordinarily resident in Canada, except a permanent resident who has been ordinarily resident in Canada for more than 20 one year after the time at which the individual first became eligible to apply for Canadian citizenship;	10 « titre de créance » Tout document attestant l'existence d'une créance sur une entité, avec ou sans sûreté, et notamment une obligation, une débeture ou un billet. « titre nominatif » Titre de la nature précisée au paragraphe 90(4). « titre secondaire » Titre de créance délivré 15 par l'association et prévoyant qu'en cas d'insolvabilité ou de liquidation de celle-ci, le paiement de la créance prend rang après celui de tous les dépôts effectués auprès de l'association et celui de tous ses autres 20 titres de créance, à l'exception de ceux dont le paiement, selon leurs propres termes, est de rang égal ou inférieur.	10 « titre de créance » “debt obligation” « titre nominatif » “registered form” « titre secondaire » “subordinated indebtedness”
“residential property” « immeuble résidentiel »	“residential property” means real property 25 consisting of buildings that are used, or are to be used, to the extent of at least one half of the floor space thereof, as one or more private dwellings;	« transfert » Tout transfert de valeurs mobilières, y compris par effet de la loi.	25 « transfert » “transfer”
“securities underwriter” « souscripteur à forfait »	“securities underwriter” means a person 30 who, as principal, agrees to purchase securities with a view to the distribution of the securities or who, as agent for a body corporate or other person, offers for sale or sells securities in connection with a distribution of the securities, and includes a person who participates, directly or indirectly, in a distribution of securities, other than a person whose interest in the distribution of securities is limited to 40 receiving a distributor's or seller's commission payable by a securities underwriter;	« tribunal » a) La Cour de l'Ontario (Division générale); b) la Cour supérieure du Québec; c) la Section de première instance de la 30 Cour suprême de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard ou de Terre-Neuve; d) la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, du Manitoba, de 35 la Saskatchewan ou de l'Alberta; e) la Cour suprême de la Colombie-Britannique; f) la Cour suprême du territoire du Yukon ou des Territoires du Nord- 40 Ouest.	« tribunal » “court”
“security” « titre » ou « valeur... »	“security” means (a) in relation to a body corporate, a share of any class of shares of the body 45 corporate or a debt obligation of the body corporate, and includes a warrant of the body corporate, but does not include a deposit with a financial insti-	« vérificateur » S'entend notamment d'un cabinet de comptables. « véritable propriétaire » Est considéré comme tel le propriétaire de valeurs mobilières inscrites au nom d'un ou de plusieurs	« vérificateur » “auditor” « véritable propriétaire » et « propriété effective » “beneficial ownership”